



**LIAN BODIK BA FETO TIMOR
BABADOK
BABADOK EDISAUN JULU 2026**

**FETO FORTE
MAK FETO DETERMINADA.**

LA TAUK ATU LUTA BA NINIA IDEAL SIRA!



Prezadu Leitor sira!

Babadok edisaun julho 2026 dezeja oferese ba Le-na'in sira hotu informasoins importante ne'ebé relasiona ho Fokupers ninia aniversáriu ba dala-29, iha mundu ativismu ba defende dignidade no direitus ema kbiit laek sira.

Fokupers ninia ezisténsia durante tinan 29 ne'e, demonstra ona asuntu barak mak organizaun ne'e kobre to'o alkansa sira nia misaun, i.e., kriaun Lei Kontra Violénsia Doméstika; Fokupers hahú kedas iha inísiu kriaun Lei refere, ninia prosesu to'o hetan duni promulgasaun hosi Prezidente da República.

Belun Sobrevivente sira hosi konfliktu pasadu liu pursentu 60% mak hetan asisténsia no akompañamentu psicolójiku, sosial no ekonómiku hosi Fokupers hahú kedas hosi tinan 1997.

Fokupers ninia sobrevivente violénsia bazeia ba jéneru hamutuk nain 3.200 (2020-2025), agora dadaun haríi mesak sira nia moris liuhosi sira nia esforsu rasik - kioske, Ambulante fila liman hamutuk 181, loke karpintaria & ofisina nain 2, to'os nain hamutuk nain 120, kontinua estudus iha Universidade no kursus vokasional hamutuk nain 30.

Kazus violénsia bazeia ba jéneru mak Fokupers dokumenta sai ona referénsia estudu ba akadémiku sira, entidades Naun Governamental no hirak seluk.

Hosi rezultadu hirak mak iha leten Fokupers konsege realiza duni nia mehi iha periúdu médiu prazu ne'ebé fortifika ninia Konstituinte eh grupu beneficiáriu sira hodi sai hosi síklu violénsia ne'ebé kesi maka'as sira nia personalidade, relasiona ho direitus no igualdade iha aspetu saída deit.

Edisaun ne'e sei oferese bukae konaba Feto nia kna'ar importante iha ekonomia lokal; Vantajen enkuadramentu legal suporta feto sira iha empoderamento ekonómiku; no asuntu atrativu seluk mak sasin na'in ida hakarak partilha ninia esperiénsia moris moruk nakfilak ba iha dezvoltamentu auto-estima no korajen hodi lori moris ne'e ho determinaun "Moris ne'e mak jornada ida ne'ebé nakonu ho lisaun no reflesaun oioin", basá VIDA N'E MAK PREZENTE IDA!

Bem haja!

Responsável: Domingas Afonso Amaral

Editóra: Natalia de J. Cesaltino

Eskritóra: Laura S. Abrantes & Talia

Layout: Santhy

Seguru, Fó Mahon no Solidariedade

Atu hakmaan no fó tempu hakmatek bai nan feton sira iha tempu difisil ka todan no laiha seguransa ne'ebé dí'ak hela iha fatin tanba hahalok violénsia doméstika.

Fokupers pronto fó tulun iha fatin seguru no hakmatek ba tempu badak iha uma mahon aktividade hirak durante iha uma mahon laran mak :

- Konseling
- Terapia
- Treinu
- Fasilita atu hetan solusaun
- Informasaun no seluk tan

Oras servisu 24 horas presija tulun, kontaktu numeru 3321534, Selektor 78472597, uma-mahon Maria Tapo Maliana, 77998675, 77456213, no uma Tranzitóriu Suai, 78001993.

Ami pronto atu fasilita ita boot sira.

Kontaku Fokupers

- +670 77335928, +670 78472597, +670 77265721
- +670 3321534
- fokupers2003@yahoo.com
- Fokupers Timor
- www.fokupers.org
- Forum Komunikasaun ba Feto Timor-Leste (FOKUPERS)
- Rua. Direitus Humanus, No. 04, Farol, Dili, Timor-Leste

Fukun.....3

Ukun.....5

Sasin.....7

Buat Murak.....8

Apoi Fundus husi:

MISEREOR
IHR HILFSWERK

FETO NIA KNA'AR IMPORTANTE IHA EKONOMIA LOKAL



Feto Timor sira dezempeña kna'ar ida importante no preponderante iha ekonomia lokal; sira hala'o servisu nu'udar to'os na'in, edukadoras, vendedoras ambulantes no líderes komunitárias, maski nune'e, sira sei hasoru dezafius atu asesu ba rekursu no kapasitasaun sira.

Hosi atuasaun hirak ne'e Ita bele haré hosi perspetiva partisipasaun ekonómika, edukasaun no kapasitasaun, empriendedorizmu no autonomia, no mos dezafius no perspetivas.

Partisipasaun Ekonómika

Ita hotu hatene katak feto timor sira bok-an no esforsa maka'as hodi kontribui signifikante iha ekonomia lokal, sira servisu iha setores, i.e., ortikultura & agrikultura, komérsiu informal (loke kioske, ailebo, fila-liman iha merkadu, fan OB, loke warung, fó aluga kadeira, soru tais, liman badaen iha homan, modista, professoras no empresárias). Hosi tipu negósiu hirak ne'e, persentajen ne'ebé bot mak iha área loke kioske no fan hamutuk 19.7%, vendedoras ambulantes no fan modo iha merkadu hamutuk 12.6%, fa'an OB hamutuk 3.8%, loke warung 2.3%, hakiak fahi 2.2%, no produsaun tais 1.7%, rezultadu refere bazeia ba Relatório Análize, Associação Empresarial das Mulheres de Timor-Leste (AEMTL), março 2025.

Edukasaun no Kapasitasaun

Númeru persentajen mak hatudu iha leten, ida ne'ebé domina liu iha tipu negósiu mak loke kioske ho fan modo iha merkadu, nudar pontu signifikante ida iha setór retalhista informal, katak bazeia ba nesesidades konsumidores lor-loron nian. Feton sira ne'e mak jere rasik sira nia negósiu no responsável ba rendimentu familiar no sustenta comunidade rural no urbana sira.

Embora ho partisipasaun ativa no distintiva feton sira nian iha ekonomia lokal, maibé sira barak mak seidauk explora totalmente sira nia potencial ekonómiku tanba sei nafatin kuran asesu ba rekursus finanseirus, ekipamentus no formasaun profissional sira, nune mos potenciais barreiras jéneru no empriendedorizmu nian.

Embora ho partisipasaun ativa no distintiva feton sira nian iha ekonomia lokal, maibé sira barak mak seidauk explora totalmente sira nia potencial ekonómiku tanba sei nafatin kuran asesu ba rekursus finanseirus, ekipamentus no formasaun profissional sira, nune mos potenciais barreiras jéneru no empriendedorizmu nian.

Edukasaun no Kapasitasaun

Asesu ba edukasaun no formasaun profesional mak fundamental ba feto sira atu bele transforma sira nia morisno kontribui iha forma efetiva ba dezvoltimentu Timor-Leste. Prezidente Ramos Horta tenik iha nia mensajen ba Loron Nasional Feto Timor-Leste hodi realsa katak edukasaun igualitária no kapasitasaun mak direitos fundamentais ne'ebé permite feton sira bele sai jestoras kompetentes ba negósiu no ekonomia doméstika. Programa sira kapasitasaun ne'ebé promove ona hosi organizasaun sosiedade sivil sira no governo ho objetivu atu habelar oportunidade empregu no empriendedorizmu femininu.

Asesu ba edukasaun no formasaun profesional mak fundamental ba feto sira atu bele transforma sira nia morisno kontribui iha forma efetiva ba dezvoltimentu Timor-Leste. Prezidente Ramos Horta tenik iha nia mensajen ba Loron Nasional Feto Timor-Leste hodi realsa katak edukasaun igualitária no kapasitasaun mak direitos fundamentais ne'ebé permite feton sira bele sai jestoras kompetentes ba negósiu no ekonomia doméstika. Programa sira kapasitasaun ne'ebé promove ona hosi organizasaun sosiedade sivil sira no governo ho objetivu atu habelar oportunidade empregu no empriendedorizmu femininu.

Empriendedorizmu no Autonomia

Insentivu ba auto-empregu no empriendedorizmu mak estratéjia ida importante atu hakbiit partisipasaun feton sira nian iha ekonomia lokal. Projetus mikrokréditu, kooperativas no insiativa komunitária permite feto sira hakiak fontes redimentu sustentável hodi kontribui ba hamenus kiak multidimensional no ba seguransa aihan. Alende ne'e, atuasaun feton sira nian iha negósiu lokal atu haforsa ekonomia familiar no komunitária, no promove dezvoltimentu inkluzivu.

Dezafius no Perspetivas

Mezmu iha ona avansus, feton sira sei enfrenta nafatin dezigualdade jéneru, barreiras kulturalis no estruturais no mos limitasaun asesu ba rekursus. Implementasaun políticas públicas ne'ebé promove igualdade ba oportunidade, kapasitasaun kontínua no apoiu empriendimentu feton sira nian importante tebes atu sira bele partisipa plenamente iha dezvoltimentu ekonómiku. Kna'ar multifunsional feton sira nian hanesan oan feto, inan, fen-kaben no líder komunitária, susar atu konsolida ekonomia lokal ida ekuitativu no sustentável.

Sínteze

Feto timor sira mak atores xaves no estratéjiku iha ekonomia lokal, tanba sira mak kontribui ba produsaun, komérsiu, edukasaun no lideransa komunitária. Atu maksimiza ninia impaktu, presiza kontinua promove edukasaun, kapasitasaun, asesu ba rekursu no política igualdade jéneru, hodi garante katak sira bele ezerse duni sira nia potensial ekonómiku no sosial iha Timor-Leste.



ENKUADRAMENTU LEGAL SUPORTA FETO SIRA IHA EMPODERAMENTO EKONÓMIKU

Elementu prinsipal ba dezvoltimentu lokal no rejional iha paíz ida nian mak ekonomia ne'e rasik. Wainhira koalia ekonomia, ita koalia mos kona-ba ba Feto, basá iha realidade, Feto mak ajente dezvoltimentu nian, iha ne'ebé nia iha kna'ar importante no fundamental ba dezvoltimentu ekonómiku no sosial.



Empoderamentu feto sira nian iha kampu ekonómiku katak koalia kona-ba aumentu indikador ida bem-estar. Wainhira feton sira hetan nível eskolarizasaun boot, hetan direitus ba propriedade no hetan liberdade atu haknar-an iha moris públiku no iha rendimentu autosuficiente, signifika sinal aumentu ida bem-estar iha família.

Liafuan hirak iha leten inspira no motiva ita hotu atu goja eh uzufrui bem-estar ida ne'e iha família ho ksolok, embora iha moris lor-loron sei dok hosi realidade no sei hasoru dezafiu oioin.

Entretantu, governu implementa ona empoderamentu ekonómiku liuhosi asisténsia financeira ba grupu feton sira nian atu loke negósios ho finalidade atu haforsa no kapasita sira nia ekonomia rasik, inklui quotaspartisipasaun polítika no orsamentu sensível jéneru, maibé iha realidadefeton barak mak sei hela dok hosi objetivu refere, katak feto barak dezempregadas ka susar hetan servisu no barak sei moris kiak.

Realidade refere hatudu katak empoderamentu mak governu oferese seidak maksimiza atu sidadaun feto sira bele goja duni sira nia direitu ekonómiku hodi alkansa bem-estar familiar, prinsipalmente liga ho dezafiu sira mak hanesan ideolojia patriarkal (dominasaun maskulinano subordinasaun feto sira nian), no oinsá atu muda estruturas no instituisoins mak haforsa no prezerva nafatin deskriminasaun jéneru no dezigualdade sosial mak implementa iha família /uma kain ida-idak, rasa, klase no relijiaun, nune'e mos iha prosesu edukativus, instituisoins, sistemas no práttikas saúde nian, iha lei no kódigu sivil balun, no iha prosesus polítikus.



Objetivu prinsipal empodera feto kbiit laek sira atu bele hetan asesu, oportunidade no kontrolu informasaun no rekursus materiais. Bainhira feto sira iha ona empoderamentu katak sira bele kontrola ona sira nia osan rasik mak sira hetan. Empoderamentu refere iha ligasaun ho sira nia kapasidade mak sira hetan atu kontribui no hetan lukru hosi atividade ekonómika sira hodi nune'e rekoñese no

valoriza sira nia kontibuisaun, respeita sira nia dignidade no permite sira hetan parsela ida justa hosi rendimentu.

Timor-Leste ninia polítika ida diak no efetivu mak aplikasaun orsamentu sensível jéneru iha programa hot-hotu liñas Ministeriais no Sekretarias Estadu hodi refleto no akomoda nesesidade prioritárias feto sira nian. Maibé prezisa supervisona implementasaun no assegura monitorizasaun ida efetivu no eficaz.

Enkuadramento legal no polítiku mak Estadu Timor-Leste kria, kombina ho quota partisipasaun polítika, orsamentu sensível jéneru, apoiu empriendedorizmu femininu no kapasitasaun teknolójika, hakiak ambienteida ne'ebé atu hakbiit ekonomiafeton sira nian, promove no hametin sira nia inkluziun sosial, polítika no ekonómika ne'e rasik.





HUSI KANEK FO MOTIVASAUN HAKAT NAFATIN

Munisípiu Viqueque hau nia fatin moris, hau nia naran Gorety (laos naran los), nudar feto ida ne'ebé moris ho esperiênsia moruk hodi ikus sai realidade ba moris ida ne'ebe nakonu ho naroman. Depois de tinan naruk hau eskola, hau konsege remata hau nia Universidade iha IOB to'o graduasaun iha tinan 2016 no depois hau forma familiano ami iha oan nain rua.

Iha tinan 2021, hau iha hanoin katak la'ós mane de'it mak tenke buka osan. Feto mos tenke bele buka no kaer rasik nia osan atu bele ajuda família no prepara an ba futuro. Hau hahu loke hau nia negosio ho deit \$5.00, osan ne'ebé ki'ik. Hau sosa sasán hanesan; rebusadu no sasán seluk ne'ebé labarik sira gosta liu. Tanba hau nia família iha fatin ki'ik ida atu fa'an sasán, ida-ne'e ajuda hau atu hahú hau nia fila liman. Maski lukru ki'ik, hau la lakon esperansa. Hau uza fila-fali lukru ne'ebé hau hetan atu aumenta sasán no kontinua dezenvolve hau nia negósiu, neneik-neneik, hau nia negósiu sa'e no di'ak.

Iha tinan 2023 nudar tinan moruk ba hau nia moris, mosu problema iha hau nia familia, ne'ebé hau sai vitima ba violénsia husi hau nia kaben. Hau hato'o keixa ba Polisia Eskuadra, maibe ikus desizaun maka rezolve familia. Hau hanoin katak nia bele muda nia hahalok, maibe ami lao durante tinan ida laiha mudansa ba ami nia situasaun uma laran. Iha tinan 2024, hau rona informasaun barak liu husi media sosial kona-ba Fokupers. Nune'e hau husu tulun atu Fokupers bele apoia hau.

Hau hetan akompañamentu husi Fokupers ajuda hau halo rejistu hau nia kazu iha Ministériu Públiku akompaña hau durante prosesu legal tomak. Hau mos aprende liu husi treinamentu kona-ba halo Planu Negósiu, oinsá atu jere osan, oinsá atu separa osan ba gastu nesesidade no oinsá atu investe fila-fali lukru atu aumenta negósiu.

Iha Janeiru 2026, hau hetan apoiu husi Fokupers, osan ho montante \$450.00,, osan ida ne'e ajuda tan hau haluan no dezenvolve hau nia negósiu. Parte husi lukru hau uza ba nesesidade hau nia oan sira. Hau agradese tebes ba treinamentu, fundu no akompañamentu ne'ebé Fokupers fó ba hau.

Hau sente mudansa boot husi negósiu ida-ne'e, hau konsege sosa motor no agora hau bele sustenta hau nia oan sira ba eskola no atende sira nia nesesidade lorloron.

Nudar inan mesak moris la fasil. Dala barak hau tenke fahe hau nia tempu entre buka osan no tau matan ba hau nia oan sira. Dala ruma mos hau hasoru presaun husi família no sosiedade. Maibé hau la lakon esperansa. Hau fó korajen ba hau nia an tanba hau hatene katak hau nia oan sira presiza hau. Hau mak tenke sai forsa no apoiu ba sira.

Hau husu ba feto maluk sira, labele dehan katak mane deit mak bele halo buat hotu, ita feto mos tenke forte. Husi kanek no moras ne'ebé ita sente, ida-ne'e labele hamate ita atu dehan: "Hau to'o iha ne'e deit ona." Maibé husik kanek no moras sira-ne'e bele fó motivasaun fali ita hodi hakat nafatin. Wanhira ita hateke ba kotuk ita la espera katak ita rasik hakat ona pasu lubuk ida, Ita mos tenke hatete ba ita nia an katak: "Hau bele." no agradese ba buat hira ne'ebé akontese, tanba buat ne'e laos atu halo ita sai fraku maibe halo ita sai forte liu tan.

TIPS EH REFLESOINS KONA-BA MORIS!



- 1. Moris ne'e Prezente ida:** "Moris ne'e priviléjiu ida no iha loron foun ida nu'udar presente ne'ebé presiza deskobre ho ksolok"! Ho ksolok deit mak sei buka atu Moris bá!
- 2. "Moris ne'e hanesan livru ida:** Ó bele hakerek kapitulu foun iha kada loron"
- 3. Umildade nia Importánsia:** "Ema hirak ne'ebé umilde, sira mak iha kbiit liu tanba sira hatene katak sira sei presiza aprende barak liu, luta barak no estuda ho hikis kosar barak atu bele alkansa sa mak sira dezeja eh hakarak"
- 4. Beleza nia simplisidade:** "Murak boot Moris nian mak iha ó nia simplisidade no domin kompartilhadu. Keta husik liulet deit, aproveita loron ba loron"
- 5. Reflesaun konaba dezafius:** "Iha ita nia Moris, presiza arriska. Karik manulin ida mak moris mehi deit atu semu, manulin ne'e sei la hatene katak nia iha liras"
- 6. Jornada mak importante:** "Jornada mak lori felisidade no laos destino. Rona ó nia fuan katak sá ba ó, fiar bá no aproveita tempu mak iha ba ó"



MENSAGENS INSPIRADORAS

- "Buat ne'ebé importante iha moris, laos haré hosi dala hira mak o monu, maibé haré hosi dala hira mak ó disponível hamrik hodi tenta lao ba oin".
- "Feto forte sira mak Feto determinada, Feto resiliente no inspira korajen no autokonfiansa iha nia-an rasik no ba ema seluk".
- Feto kbiit iha ninia istória rasik: istória ida mak sasin hosi ninia forsa no kompromisu ne'e rasik!
- Mudansa hahú hosi ó rasik, kaer metin bá ó nia kbiit sira hodi transforma iha realidade!
- "Dezafia ó nia limite sira nodi deskobre kbiit ne'ebé mak eziste ona iha ó nia an rasik"
- Empoderamentu femininu mak prosesu ida kontínuu ba autokoñesimentu, domin rasik no korajen. Empoderamentu ne'e permite feto ida-idak tenki autónoma, konfiante no inspiradora, laos deit atu transforma ninia-an rasik, maibé atu fó impaktu pozitivu ba comunidade no sociedade enjeral.

**PARABÉNS, BA FOKUPERS
NINIA ANIVERSÁRIU BA DALA 29!
KONTINUA FIRMI IHA MISAUN,
AVANTE BA NAFATIN!**